ISSN 0250-8168

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L 14

44ο έτος

18 Ιανουαρίου 2001

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 83/2001 της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 2001 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 84/2001 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 23η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 3

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 85/2001 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 4

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 86/2001 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 6

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 87/2001 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 2001, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων** 8

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 88/2001 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για παρέκκλιση, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, από ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με την ενίσχυση για το κλωστικό λινάρι και την κάνναβη** 14

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 89/2001 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας** 16

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 90/2001 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα** ... 22

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 91/2001 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού 24

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 92/2001 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος 27

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 93/2001 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο 2001 για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος ειδικής μεταχειρίσεως κατά την εισαγωγή σε τρίτη χώρα 29

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 94/2001 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 30

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Συμβούλιο

2001/48/ΕΚ:

⋆ **Απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς κοινοτικού προγράμματος για την ενίσχυση της ανάπτυξης και της χρήσης του ευρωπαϊκού ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα και για την προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας στην κοινωνία της πληροφορίας** 32

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 83/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 2001

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 [2], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

(2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.
[2] ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	98,4
	204	47,3
	624	165,6
	999	103,8
0707 00 05	052	104,3
	624	208,9
	628	142,5
	999	151,9
0709 90 70	052	105,1
	204	96,5
	999	100,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,8
	204	54,6
	212	48,4
	220	41,9
	999	47,7
0805 20 10	052	47,4
	204	95,8
	999	71,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,5
	204	78,5
	624	70,0
	999	72,3
0805 30 10	052	56,9
	600	73,9
	999	65,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	83,3
	060	38,4
	400	91,0
	404	82,8
	720	110,8
	999	81,3
0808 20 50	052	189,0
	400	107,8
	720	57,9
	999	118,2

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 84/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 2001

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 23η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης [3], την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.

(2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

(3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για τη 23η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 23η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1531/2000, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 43,573 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.
[3] ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 69.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 85/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 2001

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιηθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής [2],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 [3], και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής [4]. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.

(2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

(3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.

(4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

(5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

(6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.

(7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.

(8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 2001.

[1] ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.
[3] ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.
[4] ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (2)
1703 10 00 (1)	8,35	—	0
1703 90 00 (1)	9,88	—	0

(1) Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

(2) Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 86/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 2001

για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 42/2001 της Επιτροπής [3].

(2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 42/2001 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 42/2001, είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.
[3] ΕΕ L 6 της 11.1.2001, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,34 (1)
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	32,73 (1)
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	(2)
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,34 (1)
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	32,73 (1)
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	(2)
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4059
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	40,59
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	40,56
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	40,56
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4059

(1) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου.

(2) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 87/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 2001

για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [2],

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1602/2000 [4], και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

(2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.
[2] ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.
[3] ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.
[4] ΕΕ L 188 της 26.7.2000, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 50	a) b) c)	58,40 347,23 517,24	803,59 383,07 2 355,82	114,22 45,99 37,42	436,05 113 076,62	19 899,53 128,69	9 716,81 11 707,99
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	a) b) c)	10,30 61,23 91,22	141,71 67,56 415,45	20,14 8,11 6,60	76,90 19 941,06	3 509,28 22,70	1 713,56 2 064,70
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	a) b) c)	127,54 758,32 1 129,62	1 754,98 836,60 5 144,93	249,45 100,45 81,73	952,30 246 951,10	43 459,12 281,06	21 220,80 25 569,39
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	a) b) c)	56,60 336,50 501,27	778,78 371,24 2 283,07	110,69 44,57 36,27	422,58 109 584,94	19 285,05 124,72	9 416,77 11 346,46
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα 0704 10 00	a) b) c)	55,28 328,68 489,61	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 35,42	412,76 107 037,01	18 836,66 121,82	9 197,82 11 082,64
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	a) b) c)	11,97 71,17 106,01	164,70 78,51 482,84	23,41 9,43 7,67	89,37 23 175,80	4 078,54 26,38	1 991,52 2 399,63
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	a) b) c)	74,29 441,71 657,99	1 022,25 487,31 2 996,85	145,30 58,51 47,61	554,70 143 845,50	25 314,32 163,71	12 360,82 14 893,81
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	a) b) c)	116,12 690,42 1 028,47	1 597,84 761,69 4 684,25	227,11 91,45 74,41	867,03 224 838,70	39 567,72 255,89	19 320,66 23 279,87
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 00	a) b) c)	90,36 537,26 800,32	1 243,38 592,72 3 645,11	176,73 71,16 57,90	674,69 174 961,36	30 790,17 199,13	15 034,64 18 115,55
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	a) b) c)	20,46 121,65 181,21	281,54 134,21 825,35	40,02 16,11 13,11	152,77 39 616,08	6 971,74 45,09	3 404,26 4 101,86
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 00	a) b) c)	117,49 698,56 1 040,60	1 616,69 770,68 4 739,51	229,79 92,53 75,29	877,26 227 491,20	40 034,51 258,91	19 548,59 23 554,51
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00	a) b) c)	356,09 2 117,19 3 153,85	4 899,84 2 335,77 14 364,44	696,44 280,44 228,18	2 658,78 689 476,90	121 336,00 784,71	59 247,58 71 388,65

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Φασόλια:							
1.170.1	Φασόλια (Vigna spp., Phaseolus spp.) αριθ. ex 0708 20 00	a) b) c)	167,19 994,08 1 480,83	2 300,62 1 096,71 6 744,54	327,00 131,67 107,14	1 248,38 323 730,21	56 970,91 368,44	27 818,52 33 519,13
1.170.2	Φασόλια (Phaseolus spp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	a) b) c)	128,47 763,85 1 137,86	1 767,78 842,71 5 182,45	251,26 101,18 82,32	959,24 248 752,03	43 776,05 283,11	21 375,56 25 755,86
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 397,10	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 101,08	1 177,80 305 427,23	53 749,91 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Αγγινάρες 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
1.200	Σπαράγγια:							
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	a) b) c)	397,84 2 365,45 3 523,67	5 474,41 2 609,66 16 048,85	778,11 313,32 254,94	2 970,56 770 326,82	135 564,18 876,73	66 195,11 79 759,88
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	a) b) c)	367,21 2 183,36 3 252,42	5 052,99 2 408,77 14 813,41	718,21 289,21 235,31	2 741,88 711 027,00	125 128,44 809,23	61 099,40 73 619,96
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	a) b) c)	109,28 649,75 967,89	1 503,73 716,83 4 408,35	213,73 86,07 70,03	815,96 211 595,78	37 237,19 240,82	18 182,68 21 908,69
1.220	Σέλινα με ραβδώσεις [Apium graveolens L., var. dulce (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	a) b) c)	74,07 440,40 656,04	1 019,23 485,87 2 987,98	144,87 58,33 47,46	553,06 143 419,52	25 239,35 163,23	12 324,21 14 849,70
1.230	Μανιτάρια του είδους Chanterelles 0709 51 30	a) b) c)	2 154,59 12 810,61 19 083,20	29 647,80 14 133,18 86 915,95	4 214,01 1 696,88 1 380,66	16 087,68 4 171 867,98	734 176,54 4 748,09	358 493,61 431 956,51
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	a) b) c)	221,28 1 315,65 1 959,85	3 044,84 1 451,48 8 926,29	432,78 174,27 141,79	1 652,21 428 451,82	75 400,10 487,63	36 817,38 44 362,04
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	a) b) c)	56,19 334,09 497,67	773,19 368,58 2 266,69	109,90 44,25 36,01	419,55 108 798,82	19 146,71 123,83	9 349,21 11 265,06
2.10	Κάστανα (Castanea spp.), νωπά ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 563,08	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 113,09	1 317,72 341 712,93	60 135,56 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ανανάδες, νωποί ex 0804 30 00	a) b) c)	92,65 550,85 820,57	1 274,85 607,72 3 737,37	181,20 72,97 59,37	691,77 179 389,41	31 569,43 204,17	15 415,15 18 574,04

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 00	a) b) c)	143,05 850,54 1 267,00	1 968,42 938,35 5 770,63	279,78 112,66 91,67	1 068,11 276 984,00	48 744,39 315,24	23 801,57 28 679,01
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νωπαί ex 0804 50 00	a) b) c)	93,93 558,49 831,95	1 292,53 616,15 3 789,20	183,71 73,98 60,19	701,36 181 877,13	32 007,23 207,00	15 628,92 18 831,62
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:							
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.60.3	— Έτερα 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:							
2.70.1	— Clémentines ex 0805 20 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70.2	— Monréales και Satsumas ex 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkings ex 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), νωπά ex 0805 30 90 ex 0805 90 00	a) b) c)	154,83 920,56 1 371,31	2 130,48 1 015,60 6 245,74	302,82 121,94 99,21	1 156,05 299 788,62	52 757,61 341,20	25 761,19 31 040,21
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:							
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 00	a) b) c)	55,57 330,40 492,17	764,64 364,51 2 241,63	108,68 43,76 35,61	414,91 107 595,81	18 935,00 122,46	9 245,84 11 140,50
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 00	a) b) c)	57,97 344,68 513,45	797,70 380,27 2 338,56	113,38 45,66 37,15	432,86 112 248,28	19 753,75 127,75	9 645,63 11 622,22
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10	a) b) c)	207,19 1 231,91 1 835,10	2 851,03 1 359,09 8 358,11	405,23 163,18 132,77	1 547,04 401 180,04	70 600,74 456,59	34 473,88 41 538,31

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	a) b) c)	69,98 416,07 619,79	962,91 459,02 2 822,88	136,86 55,11 44,84	522,50 135 495,14	23 844,80 154,21	11 643,26 14 029,21
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	78,81 468,60 698,04	1 084,49 516,98 3 179,30	154,14 62,07 50,50	588,47 152 602,86	26 855,46 173,68	13 113,35 15 800,55
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	a) b) c)	107,40 638,55 951,21	1 477,81 704,47 4 332,36	210,05 84,58 68,82	801,90 207 948,62	36 595,36 236,67	17 869,27 21 531,07
2.140	Αχλάδια:							
2.140.1	Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Ya (Pyrus bretscheideri) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.140.2	Έτεροι ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.150	Βερίκοκα ex 0809 10 00	a) b) c)	122,72 729,66 1 086,93	1 688,66 804,99 4 950,51	240,02 96,65 78,64	916,31 237 619,05	41 816,84 270,44	20 418,89 24 603,15
2.160	Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05	a) b) c)	411,80 2 448,44 3 647,30	5 666,47 2 701,22 16 611,91	805,41 324,32 263,88	3 074,78 797 353,08	140 320,34 907,48	68 517,51 82 558,19
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	a) b) c)	182,90 1 087,47 1 619,94	2 516,75 1 199,74 7 378,14	357,72 144,04 117,20	1 365,65 354 142,23	62 322,90 403,06	30 431,87 36 668,00
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	276,97 1 646,80 2 453,14	3 811,21 1 816,82 11 173,01	541,71 218,13 177,48	2 068,06 536 291,99	94 378,11 610,37	46 084,21 55 527,84
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	a) b) c)	179,92 1 069,76 1 593,55	2 475,75 1 180,20 7 257,96	351,89 141,70 115,29	1 343,41 348 373,89	61 307,77 396,49	29 936,19 36 070,74
2.200	Φράουλες 0810 10 00	a) b) c)	308,19 1 832,43 2 729,67	4 240,83 2 021,61 12 432,47	602,77 242,72 197,49	2 301,18 596 744,86	105 016,76 679,17	51 279,00 61 787,15
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	a) b) c)	1 747,24 10 388,64 15 475,34	24 042,61 11 461,17 70 483,66	3 417,31 1 376,07 1 119,63	13 046,15 3 383 136,91	595 373,53 3 850,42	290 717,01 350 291,05
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	a) b) c)	1 661,21 9 877,09 14 713,31	22 858,71 10 896,81 67 012,94	3 249,04 1 308,31 1 064,50	12 403,74 3 216 546,05	566 056,42 3 660,82	276 401,65 333 042,18
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	a) b) c)	85,34 507,39 755,82	1 174,25 559,77 3 442,45	166,90 67,21 54,68	637,18 165 233,73	29 078,28 188,06	14 198,73 17 108,35

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Ρόδια ex 0810 90 85	a) b) c)	113,50 674,86 1 005,30	1 561,85 744,54 4 578,74	221,99 89,39 72,73	847,50 219 774,20	38 676,45 250,13	18 885,46 22 755,49
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 85	a) b) c)	148,67 883,94 1 316,75	2 045,71 975,19 5 997,22	290,77 117,08 95,27	1 110,05 287 859,84	50 658,35 327,62	24 736,14 29 805,10
2.250	Λίτσι ex 0810 90 30	a) b) c)	142,59 847,78 1 262,88	1 962,02 935,30 5 751,90	278,87 112,30 91,37	1 064,65 276 084,80	48 586,15 314,22	23 724,30 28 585,91

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 88/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 2001

για παρέκκλιση, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, από ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με την ενίσχυση για το κλωστικό λινάρι και την κάνναβη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1308/70 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1970, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του λίνου και της κάνναβης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2702/1999 [2], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Για τη χορήγηση της ενίσχυσης για το λίνο και την κάνναβη που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1308/70, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1313/2000 [4], καθορίζει τους όρους που επιτρέπουν να θεωρηθεί ότι έχουν συγκομιστεί οι εκτάσεις. Το άρθρο 8 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει μια προθεσμία υποβολής των αιτήσεων ενίσχυσης για το λίνο και την κάνναβη. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2000/01, έκτακτες περιστάσεις καθυστέρησαν τη συγκομιδή και αλλοίωσαν την ποιότητά της σε ορισμένες περιοχές. Για να ληφθεί υπόψη αυτή η ιδιαίτερη κατάσταση, πρέπει να προβλεφθούν ειδικοί όροι που εφαρμόζονται στη συγκομιδή της περιόδου εμπορίας 2000/01 των σχετικών περιοχών.

(2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης του λίνου και της κάνναβης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89, στις περιοχές που περιγράφονται στο παράρτημα οι εκτάσεις που επλήγησαν από πλημμύρες οι οποίες κατέστησαν αδύνατη την πράξη που καθορίζεται στην προαναφερόμενη διάταξη, εξαιρουμένων όλων των υπολοίπων, δύνανται να θεωρηθούν ότι έχουν συγκομισθεί, στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2000/01, εφόσον οι εκτάσεις αυτές έχουν σπαρεί εξ ολοκλήρου και έχουν πραγματοποιηθεί σε αυτές όλες οι συνήθεις καλλιεργητικές εργασίες και έχει αποδειχθεί, προς ικανοποίηση του κράτους μέλους, ότι το τέλος του βλαστικού κύκλου του φυτού οφείλεται στις προαναφερθείσες πλημμύρες.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, η αίτηση ενίσχυσης σχετικά με τις εκτάσεις που θεωρούνται ότι έχουν συγκομιθεί, κατά την έννοια του άρθρου 1 του παρόντος κανονισμού, δύναται να κατατεθεί το αργότερο μέχρι τις 30 Απριλίου 2001.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 146 της 4.7.1970, σ. 1.
[2] ΕΕ L 327 της 14.12.1999, σ. 7.
[3] ΕΕ L 121 της 29.4.1989, σ. 4.
[4] ΕΕ L 148 της 22.6.2000, σ. 34.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι ακόλουθες βρετανικές ζώνες: South-West, Wessex, South-East, East Midlands, North-East, North Mercia, South Wales, Σκωτία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 89/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 2001

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972, περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1399/1999 [2], και ιδίως το άρθρο 122,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ορισμένα κράτη μέλη ή οι αρμόδιες αρχές τους έχουν ζητήσει τροποποιήσεις των παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.

(2) Οι τροποποιήσεις αυτές βασίζονται σε αποφάσεις που έχουν λάβει τα κράτη μέλη ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ή οι αρμόδιες αρχές τους, οι οποίες είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή της νομοθεσίας περί κοινωνικής ασφάλισης, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο.

(3) Η διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων έχει υποβάλει ομόφωνη γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα 1 έως 5 και το παράρτημα 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Άννα ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1.
[2] ΕΕ L 164 της 30.6.1999, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Το παράρτημα 1 τροποποιείται ως εξής:

Το τμήμα «ΙΣΤ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ» τροποποιείται ως εξής:

i) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο 1β:

«1β. Commissioners of the Inland Revenue or their official representative (διευθυντές της Εφορίας ή οι επίσημοι εκπρόσωποί τους), London.»

ii) Το σημείο 5 αντικαθίσταται ως εξής:

«5. Principal Secretary, Social Affairs (Γενικός Γραμματέας Κοινωνικών Υποθέσεων), Gibraltar.»

iii) Το σημείο 6 αντικαθίσταται ως εξής:

«6. Chief Executive of the Gibraltar Health Authority (Επικεφαλής της υγειονομικής αρχής του Γιβραλτάρ).»

2. Το παράρτημα 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Το τμήμα «Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ» τροποποιείται ως εξής:

Το σημείο 3 αντικαθίσταται ως εξής:

«3. ασφάλιση γήρατος των γεωργών:	Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alters-kassen (Συνομοσπονδία των Γεωργικών Ταμείων Γήρατος), Kassel»

β) Το τμήμα «Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ» τροποποιείται ως εξής:

Το σημείο 6 αντικαθίσταται ως εξής:

«α) για τις συντάξεις γήρατος, θανάτου (συμπεριλαμβανομένων των συντάξεων ορφανών) και αναπηρίας:	Dirección General de Costes de Personal y Pensiones Públicas — Ministerio de Economía y Hacienda (Γενική Διεύθυνση Δαπανών Προσωπικού και Δημόσιων Συντάξεων — Υπουργείο Οικονομικών και Εμπορίου)
β) για αναγνώριση κύριων παροχών αναπηρίας και παροχών για εξαρτώμενο τέκνο με ειδικές ανάγκες:	La Mutualidad General Judicial (Γενικό Ταμείο Αλληλασφάλισης), Madrid»

γ) Το τμήμα «ΙΣΤ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ» τροποποιείται ως εξής:

Το σημείο 2, τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται ως εξής:

«— Γιβραλτάρ: Principal Secretary, Social Affairs, (Γενικός Γραμματέας Κοινωνικών Υποθέσεων), Gibraltar.»

3. Το παράρτημα 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Το τμήμα «Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ» τροποποιείται ως εξής:

Το σημείο 4 αντικαθίσταται ως εξής:

«4. ασφάλιση γήρατος των γεωργών:	Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alterskassen (Συνομοσπονδία των Γεωργικών Ταμείων Γήρατος), Kassel.»

β) Το τμήμα «Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» τροποποιείται ως εξής:

Το σημείο 3β) αντικαθίσταται ως εξής:

«β) σχέσεις με το Βέλγιο	Bureau voor Belgische Zaken (Γραφείο Βελγικών Υποθέσεων Κοινωνικής Ασφάλισης) Breda»

γ) Το τμήμα «ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ» τροποποιείται ως εξής:

i) Το σημείο 1, δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται ως εξής:

«— Gibraltar: “Gibraltar Health Authority, 17 Johnstone’s Passage, Gibraltar.”»

ii) Το σημείο 2 αντικαθίσταται ως εξής:

«2. Παροχές σε χρήμα (με εξαίρεση τις οικογενειακές παροχές):

— Μεγάλη Βρετανία:	Department of Social Security (Υπουργείο Κοινωνικής Πρόνοιας), Benefits Agency (Υπηρεσία Επιδομάτων), Pensions and Overseas Benefits Directorate (Διεύθυνση Συντάξεων και Παροχών στο Εξωτερικό), Newcastle upon Tyne NE98,
— Βόρεια Ιρλανδία:	Department of Health and Social Services (Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικών Υπηρεσιών), Northern Ireland Social Security Agency (Υπηρεσία Κοινωνικών Ασφαλίσεων της Βόρειας Ιρλανδίας), Network Support Branch (Τμήμα Υποστήριξης Δικτύων), Overseas Benefits Unit (Μονάδα Παροχών στο Εξωτερικό), Castle Buildings, Belfast BT4 3SP,
— Γιβραλτάρ:	Department of Social Services (Υπουργείο Κοινωνικών Υπηρεσιών), 23 Mackintosh Square, Gibraltar.»

iii) Το σημείο 3, τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται ως εξής:

«— Γιβραλτάρ:	Department of Social Services (Υπουργείο Κοινωνικών Υπηρεσιών), 23 Mackintosh Square, Gibraltar.»

4. Το παράρτημα 4 τροποποιείται ως εξής:

α) Το τμήμα «Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ» τροποποιείται ως εξής:

i) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο 5α:

«5α Ασφάλιση συντάξεως δημοσίων υπαλλήλων:	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Ομοσπονδιακή υπηρεσία ασφάλισης υπαλλήλων), Berlin.»

ii) Το σημείο 6 αντικαθίσταται ως εξής:

«6. Ασφάλιση γήρατος των γεωργών:	Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alterskassen (Συνομοσπονδία των Γεωργικών Ταμείων Γήρατος), Kassel»

β) Το τμήμα «Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ» τροποποιείται ως εξής:

Το σημείο 7 τροποποιείται ως εξής:

«α) για συντάξεις γήρατος, θανάτου (συμπεριλαμβανομένων των συντάξεων ορφανών) και αναπηρίας	Dirección General de Costes de Personal y Pensiones Públicas — Ministerio de Economía y Hacienda (Γενική Διεύθυνση Δαπανών Προσωπικού και Δημόσιων Συντάξεων — Υπουργείο Οικονομικών και Εμπορίου)
β) για αναγνώριση κύριων παροχών αναπηρίας και παροχών για εξαρτώμενο τέκνο με ειδικές ανάγκες:	La Mutualidad General (Γενικό Ταμείο Αλληλασφάλισης), Madrid.»

γ) Το τμήμα «Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» τροποποιείται ως εξής:

Το σημείο 2β) αντικαθίσταται ως εξής:

«β) σχέσεις με το Βέλγιο:	Bureau voor Belgische Zaken (Γραφείο Βελγικών Υποθέσεων Κοινωνικής Ασφάλισης), Breda.»

δ) Το τμήμα «ΙΕ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ» αντικαθίσταται ως εξής:

«Μεγάλη Βρετανία

α) Εισφορές και παροχές σε είδος για αποσπασμένους εργαζομένους	National Insurance Contributions Office of the Inland Revenue (Υπηρεσία Εθνικών Ασφαλιστικών Εισφορών της Εφορίας), International Services (Υπηρεσία Διεθνών Σχέσεων), Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ.
β) Άλλες περιπτώσεις	Department of Social Security (Υπουργείο Κοινωνικής Πρόνοιας), Benefits Agency (Υπηρεσία Επιδομάτων), Pensions and Overseas Benefits Directorate (Διεύθυνση Συντάξεων και Παροχών στο Εξωτερικό), Newcastle upon Tyne, NE98 1BA.

Βόρεια Ιρλανδία:	Department of Health and Social Services (Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικών Υπηρεσιών), Northern Ireland Social Security Agency (Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφαλίσεως της Βόρειας Ιρλανδίας), Network Support Branch (Τμήμα Υποστήριξης Δικτύων), Overseas Benefit Unit (Μονάδα Παροχών στο Εξωτερικό), Castle Buildings, Belfast BT4 3SP.
Γιβραλτάρ:	Department of Social Security (Υπουργείο Κοινωνικής Πρόνοιας), Benefits Agency (Υπηρεσία Επιδομάτων), Pensions and Overseas Benefits Directorate (Διεύθυνση Συντάξεων και Παροχών στο Εξωτερικό), Newcastle upon Tyne, NE98 1BA.»

5. Το παράρτημα 5 τροποποιείται ως εξής:

α) Το τμήμα «20. ΔΑΝΙΑ-ΙΤΑΛΙΑ» αντικαθίσταται ως εξής:

«α) Η ανταλλαγή επιστολών της 12ης Νοεμβρίου 1982 και της 12ης Ιανουαρίου 1983 σχετικά με το άρθρο 36, παράγραφος 3 του κανονισμού (αμοιβαία παραίτηση από την επιστροφή του κόστους των παροχών σε είδος σε περίπτωση ασθένειας και μητρότητας που προβλέπονται από τις διατάξεις του κεφαλαίου 1 του τίτλου III του κανονισμού, λαμβανομένης υπόψη της εξαίρεσης του άρθρου 22, παράγραφος 1, περίπτωση γ) του κανονισμού).

β) Συμφωνία της 18ης Νοεμβρίου 1998 σχετικά με την επιστροφή του κόστους σύμφωνα με τα άρθρα 36 και 63 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (παροχές σε είδος στο πλαίσιο της ασφάλισης ασθενείας, μητρότητας, επαγγελματικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών) και το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (έξοδα διοικητικού και ιατρικού ελέγχου).»

β) Το τμήμα «24. ΔΑΝΙΑ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ» αντικαθίσταται ως εξής:

«Συμφωνία της 17ης Απριλίου 1998 σχετικά με την μερική παραίτηση από την απόδοση των δαπανών σύμφωνα με τα άρθρα 36 και 63 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (παροχές σε είδος στο πλαίσιο της ασφάλισης ασθενείας, μητρότητας, επαγγελματικού ατυχήματος και επαγγελματικών ασθενειών) και το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (έξοδα διοικητικού και ιατρικού ελέγχου).»

γ) Το τμήμα «45. ΙΣΠΑΝΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» αντικαθίσταται ως εξής:

«Συμφωνία της 21ης Φεβρουαρίου 2000 μεταξύ των Κάτω Χωρών και της Ισπανίας που διευκολύνει την αμοιβαία εξόφληση των απαιτήσεων που αφορούν παροχές της ασφάλισης ασθένειας και μητρότητας στο πλαίσιο της εφαρμογής των διατάξειων των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.»

δ) Το τμήμα «50. ΙΣΠΑΝΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ» αντικαθίσταται ως εξής:

«Συμφωνία της 18ης Ιουνίου 1999 σχετικά με την επιστροφή των δαπανών για παροχές σε είδος που χορηγήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.»

ε) Στο τμήμα «53. ΓΑΛΛΙΑ-ΙΤΑΛΙΑ», προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία δ) και ε):

«δ) Η ανταλλαγή επιστολών της 2ας Απριλίου 1997 και της 20ής Οκτωβρίου 1998 με τις οποίες τροποποιούνται οι ανταλλαγές επιστολών που αναφέρονται στα στοιχεία β) και γ), σχετικά με τον τρόπο ρύθμισης αμοιβαίων απαιτήσεων σύμφωνα με τα άρθρα 93, 94, 95 και 96 του κανονισμού εφαρμογής.

ε) Συμφωνία της 28ης Ιουνίου 2000 περί παραίτησης από την επιστροφή των εξόδων βάσει του άρθρου 105, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 σε περίπτωση που έχουν ζητηθεί διοικητικοί έλεγχοι και ιατρικές εξετάσεις στο πλαίσιο του άρθρου 51 του ανωτέρω κανονισμού.»

στ) Το τμήμα «55. ΓΑΛΛΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» αντικαθίσταται ως εξής:

«α) Συμφωνία της 28ης Απριλίου 1997 περί παραίτησης από την επιστροφή των εξόδων βάσει του άρθρου 105 παράγραφος 1 του κανονισμού εφαρμογής.

β) Συμφωνία της 29ης Σεπτεμβρίου 1998 περί καθορισμού των ιδιαίτερων προϋποθέσεων για τον καθορισμό των ποσών που πρέπει να επιστραφούν για παροχές σε είδος, σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.

γ) Συμφωνία της 3ης Φεβρουαρίου 1999 περί καθορισμού των ιδιαίτερων προϋποθέσεων για τη διαχείριση και τη ρύθμιση αμοιβαίων απαιτήσεων για παροχές ασθένειας, σύμφωνα με τους κανονισμούς αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.»

ζ) Το τμήμα «57. ΓΑΛΛΙΑ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ» αντικαθίσταται ως εξής:

«Συμφωνία της 28ης Απριλίου 1999 για τον καθορισμό των ιδιαίτερων προϋποθέσεων διαχείρισης και ρύθμισης των αμοιβαίων απαιτήσεων ιατρικής περίθαλψης σε εφαρμογή των διατάξεων των κανονισμών αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.»

η) Το τμήμα «58. ΓΑΛΛΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ» αντικαθίσταται ως εξής:

«α) Ανταλλαγή επιστολών της 25ης Μαρτίου και 28ης Απριλίου 1997 σχετικά με το άρθρο 105 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής (παραίτηση από την επιστροφή του κόστους και διοικητικούς και ιατρικούς ελέγχους).

β) Συμφωνία της 8ης Δεκεμβρίου 1998 περί καθορισμού των ειδικών μεθόδων για τον καθορισμό των ποσών που πρέπει να επιστραφούν για παροχές σε είδος, σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.»

θ) Το τμήμα «63. ΕΛΛΑΔΑ-ΑΥΣΤΡΙΑ» αντικαθίσταται ως εξής:

«Συμφωνία περί παραίτησης από την απόδοση των εξόδων του διοικητικού και του ιατρικού ελέγχου σύμφωνα με το άρθρο 105 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρογής υπό τύπον των πρακτικών της 29ης Απριλίου 1999.»

ι) Το τμήμα «94. ΑΥΣΤΡΙΑ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ» αντικαθίσταται ως εξής:

«Συμφωνία της 16ης Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με την επιστροφή παροχών σε είδος.»

6. Το παράρτημα 10 τροποποιείται ως εξής:

α) Το τμήμα «Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ» τροποποιείται ως εξής:

i) Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 8:

«8. Ειδικό σύστημα των δημόσιων υπαλλήλων

για την εφαρμογή των άρθρων 14ε, 14στ και 17 του κανονισμού και του άρθρου 12β του κανονισμού εφαρμογής	Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado Servicios Centrales (Γενικό Ταμείο Αλληλασφάλισης των Δημόσιων Υπαλλήλων του κράτους, κεντρική υπηρεσία) Madrid.»

ii) Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 9:

«9. Ειδικό σύστημα των υπαλλήλων των ενόπλων δυνάμεων

για την εφαρμογή των άρθρων 14ε, 14στ και 17 του κανονισμού και του άρθρου 12β του κανονισμού εφαρμογής	Instituto Social de las Fuerzas Armadas (Ίδρυμα κοινωνικής ασφάλισης των ενόπλων δυνάμεων), Madrid.»

iii) Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 10:

«10. Ειδικό σύστημα των δικαστικών υπαλλήλων

για την εφαρμογή των άρθρων 14ε, 14στ και 17 του κανονισμού και του άρθρου 12β του κανονισμού εφαρμογής	Mutualidad General Judicial (Γενικό Ταμείο Αλληλασφάλισης των Δικαστικών), Madrid.»

β) Το τμήμα «Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» τροποποιείται ως εξής:

Το σημείο 2 αντικαθίσταται ως εξής:

«2. Για την εφαρμογή του άρθρου 14, παράγραφος 3 του κανονισμού εφαρμογής για το επικουρικό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που δεν κατοικεί στις Κάτω Χώρες (αποκλειστικά για τις παροχές σε είδος):	το ασφαλιστικό ταμείο στο οποίο ανήκει ο ασφαλισμένος.»

γ) Το τμήμα «ΙΣΤ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ» τροποποιείται ως εξής:

i) Το σημείο 1 αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Για την εφαρμογή των άρθρων 14γ 14δ παράγραφος 3 και 17 του κανονισμού και των άρθρων 6 παράγραφος 1, 11 παράγραφος 1, 11α παράγραφος 1, 12α, 13 παράγραφος 2 και παράγραφος 3, 14 παράγραφοι 1, 2 και 3, και των άρθρων 80 παράγραφοι 2, 81, 82 παράγραφος 2 και του άρθρου 109 του κανονισμού εφαρμογής:	
Μεγάλη Βρετανία:	National Insurance Contributions Office of the Inland Revenue (Υπηρεσία Εθνικών Ασφαλιστικών Εισφορών της Εφορίας), International Services (Υπηρεσία Διεθνών Σχέσεων), Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ.
Βόρεια Ιρλανδία:	Department of Health and Social Services (Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικών Υπηρεσιών), Northern Ireland Social Security Agency (Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφαλίσεως της Βόρειας Ιρλανδίας), Network Support Branch (Τμήμα Υποστήριξης Δικτύων), Overseas Benefit Unit (Μονάδα Παροχών στο Εξωτερικό), Castle Buildings, Belfast BT4 3SP.»

ii) Το σημείο 2 αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Για την εφαρμογή των άρθρων 36 και 63 του κανονισμού και των άρθρων 8, 38 παράγραφος 1, 70 παράγραφος 1, 91 παράγραφος 20, 102 παράγραφος 2, 110 και 113 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής:

Μεγάλη Βρετανία:	Department of Social Security (Υπουργείο Κοινωνικής Πρόνοιας), Benefits Agency (Υπηρεσία Επιδομάτων), Pensions and Overseas Benefits Directorate (Διεύθυνση Συντάξεων και Παροχών στο Εξωτερικό), Newcastle upon Tyne, NE98 1BA.
Βόρεια Ιρλανδία:	Department of Health and Social Services (Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικών Υπηρεσιών), Northern Ireland Social Security Agency (Υπηρεσία Κοινωνικών Ασφαλίσεων της Βόρειας Ιρλανδίας), Network Support Branch, (Τμήμα Υποστήριξης Δικτύων) Overseas Benefits Unit, (Μονάδα Παροχών στο Εξωτερικό) Castle Buildings, Belfast BT4 3SP»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 90/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 2001

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 [2], και ιδίως τα άρθρα 13 και 21, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών περί κοινής οργανώσεως της αγοράς για τα γεωργικά προϊόντα,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στην περίπτωση εξαγωγών προϊόντων που παρουσιάζονται χύμα ή σε μη τυποποιημένες ενότητες, για τις οποίες γίνεται αποδεκτό ότι η καθαρή μάζα των προϊόντων μπορεί να καθορισθεί με ακρίβεια μόνο μετά από φόρτωση του μεταφορικού μέσου, το άρθρο 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1557/2000 [4], προβλέπει ότι μειώνεται η επιστροφή όταν διαπιστωθεί ότι η καθαρή μάζα που πράγματι έχει φορτωθεί είναι κατώτερη κατά ένα ποσοστό από την εκτιμώμενη καθαρή μάζα. Για να εφαρμοστεί η διάταξη αυτή πρέπει, ωστόσο, να ληφθούν υπόψη ενδογενείς περιορισμοί των μέσων μεταφοράς που αφορούν τη θαλάσσια ή την εσωτερική ναυσιπλοΐα. Πράγματι, για τα προϊόντα που εξάγονται χύμα, είναι, δυνατόν να συμβεί οι ποσότητες που έχουν δηλωθεί να μην φορτωθούν στο σύνολό τους λόγω κυρίως της απόφασης του υπεύθυνου του μέσου μεταφοράς που μπορεί να αποφασίσει να σταματήσει η φόρτωση για τεχνικούς λόγους ή επειδή άλλοι εξαγωγείς φόρτωσαν περισσότερο απ' ό,τι είχε προβλεφθεί.

(2) Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι ορισμένα τεμάχια χοιρινού δεν παρουσιάζονται συσκευασμένα και εκ της φύσεώς τους δεν είναι ομοιογενή, πρέπει να επεκταθεί η κατηγορία των μη τυποποιημένων ενοτήτων σ' αυτό τον τύπο προϊόντων.

(3) Όσον αφορά την έννοια του τόπου φόρτωσης, εμφανίζονται στις εμπορικές εξαγωγές των εμπορικών προϊόντων πολλές εμπορικές και διοικητικές καταστάσεις. Είναι συνεπώς δύσκολο να προβλεφθεί ενιαίος κανόνας που σύμφωνα με αυτόν να είναι δυνατόν στα κράτη μέλη να καθορίσουν τον καταλληλότερο τόπο για να διενεργούν τους φυσικούς ελέγχους για τα γεωργικά προϊόντα που εξάγοται με επιστροφή. Γι' αυτό, είναι ιδιαίτερα αιτιολογημένο να είναι δυνατόν να καθοριστεί ο τόπος φόρτωσης με διαφορετικό τρόπο, ανάλαγα με το αν τα προϊόντα θα φορτωθούν σε περιέκτες ή, αντιθέτως, θα φορτωθούν κυρίως χύμα, σε σάκους, σε χαρτοκιβώτια και δεν θα φορτωθούν εκ των υστέρων σε εμπορευματοκιβώτια. Θα πρέπει επίσης, όταν υπάρχουν δεόντως αιτιολογημένοι λόγοι, να είναι δυνατόν στην τελωνειακή αρχή να αποδεχθεί την κατάθεση διασάφησης εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα που επωφελούνται επιστροφής, σε άλλο τελωνείο εκτός του αρμοδίου τελωνείου του τόπου στον οποίο θα φορτωθούν τα προϊόντα.

(4) Πρέπει να προβλεφθεί η δυατότητα για τα προϊόντα υπό καθεστώς των επανεισαγομένων, να πραγματοποιείται η επανεισαγωγή είτε από το κράτος μέλος καταγωγής των προϊόντων είτε από το κράτος μέλος της πρώτης εξαγωγής.

(5) Πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/1999.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/1999 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 5 παράγραφος 6, το κείμενο του τετάρτου εδαφίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Καμία επιστροφή δεν χορηγείται για την ποσότητα που υπερβαίνει το 110 % της εκτιμώμενης καθαρής μάζας. Εφόσον η μάζα που έχει πράγματι φορτωθεί είναι κατώτερη από το 90 % της εκτιμώμενης καθαρής μάζας, η επιστροφή για την καθαρή μάζα που έχει πράγματι φορτωθεί μειώνεται κατά 10 % της διαφοράς μεταξύ της επιστροφής που αντιστοιχεί στο 90 % της εκτιμώμενης καθαρής μάζας και της επιστροφής που αντιστοιχεί στη μάζα που έχει πράγματι φορτωθεί. Ωστόσο, σε περίπτωση εξαγωγής διά θαλάσσιας οδού ή διά εσωτερικής πλωτής οδού, όταν ο εξαγωγέας μπορεί να προσκομίσει την απόδειξη θεωρημένη από τον υπεύθυνο του μέσου μεταφοράς ότι η μη φόρτωση του συνόλου των εμπορευμάτων οφείλεται σε ενδογενείς περιορισμούς σ' αυτόν τον τύπο μεταφοράς ή στο γεγονός ότι άλλοι εξαγωγείς φόρτωσαν περισσότερο απ' ό,τι είχε προβλεφθεί, η επιστροφή πληρώνεται για την καθαρή μάζα που πράγματι έχει φορτωθεί. Εάν ο εξαγωγέας έχει χρησιμοποιήσει τη διαδικασία της αυτόματης χρέωσης των τραπεζικών λογαριασμών του δικαιούχου που προβλέπεται στο άρθρο 283 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οι διατάξεις του παρόντος εδαφίου εφαρμόζονται υπό την προϋπόθεση ότι οι τελωνειακές αρχές θα επιτρέψουν τη διόρθωση των δικαιολογητικών μεταφοράς στα οποία έχουν εγγραφεί τα εξαγχθέντα προϊόντα.»

2. Στο άρθρο 5 παράγραφος 6, το κείμενο του τετάρτου εδαφίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Θεωρούνται ως προϊόντα στις μη τυποποιημένες ενότητες: τα ζωντανά ζώα, (μισά-) σφάγια, τεταρτημόρια, μπροστινά μέρη, χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες κοιλιακές χώρες (πανσέτες) και θωρακοοσφυϊκές χώρες.»

[1] ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
[3] ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.
[4] ΕΕ L 179 της 18.7.2000, σ. 6.

3. Στο άρθρο 5, το κείμενο της παραγράφου 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Κάθε πρόσωπο που εξάγει προϊόντα για τα οποία ζητείται η χορήγηση επιστροφής οφείλει:

α) να καταθέσει διασάφηση εξαγωγής στο αρμόδιο τελωνείο του τόπου, όπου θα φορτωθούν τα προϊόντα για την μεταφορά τους προς εξαγωγή·

β) να ενημερώνει το εν λόγω τελωνείο τουλάχιστον 24 ώρες πριν από την έναρξη των εργασιών φόρτωσης και να αναφέρει την εικαζόμενη διάρκεια των εργασιών φόρτωσης. Μπορεί να αποφασιστεί από τις αρμόδιες αρχές άλλη προθεσμία αντί της προθεσμίας των 24 ωρών.

Μπορεί να θεωρηθεί ως τόπος φόρτωσης για την μεταφορά των προϊόντων που προορίζονται για εξαγωγή:

— όσον αφορά τα προϊόντα που εξάγονται φορτωμένα σε εμπορευματοκιβώτια, ο τόπος στον οποίο τα προϊόντα θα φορτωθούν στα εμπορευματοκιβώτια,

— όσον αφορά τα προϊόντα που εξάγονται χύμα, σε σάκους, σε χαρτοκιβώτια, σε κουτιά, σε φιάλες κ.λπ., μη φορτωμένα σε εμπορευματοκιβώτια, ο τόπος στον οποίο φορτώνεται το μέσο μεταφοράς με το οποίο τα προϊόντα θα εγκαταλείψουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

Το αρμόδιο τελωνείο μπορεί να επιτρέψει τις εργασίες φόρτωσης αφού δεχθεί τη διασάφηση εξαγωγής και πριν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στο στοιχείο β).

Το αρμόδιο τελωνείο πρέπει να είναι σε θέση να διενεργήσει το φυσικό έλεγχο και να λάβει μέτρα ταυτοποίησης όσον αφορά τη μεταφορά προς το τελωνείο εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

Εάν για λόγους διοικητικής οργάνωσης ή για άλλους λόγους δεόντως αιτιολογημένους, δεν μπορούν να εφαρμοστούν οι διατάξεις του πρώτου εδαφίου, η δήλωση εξαγωγής δεν μπορεί να κατατεθεί παρά μόνο σε ένα αρμόδιο τελωνείο στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και στην περίπτωση φυσικού ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 386/90, το προϊόν πρέπει να εκφορτωθεί εξ ολοκλήρου. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις η εξ ολοκλήρου εκφόρτωση δεν είναι υποχρεωτική όταν οι αρμόδιες αρχές μπορούν να εξασφαλίσουν την υλοποίηση ενός διεξοδικού φυσικού ελέγχου.»

4. Στο άρθρο 25 παράγραφος 3, το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται μόνον όταν το καθεστώς των επανεισαγομένων χρησιμοποιήθηκε στο κράτος μέλος, στο οποίο έγινε αποδεκτή η διασάφηση εξαγωγής της πρώτης εξαγωγής ή στο κράτος μέλος εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 15 της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου (*) για τον καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες.

(*) ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Μετά από αίτηση των εξαγωγέων, οι διατάξεις του άρθρου 1 σημείο 1 εφαρμόζονται στους φακέλους επιστροφών που δεν έχουν ακόμη κλείσει τη στιγμή ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 91/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 17ης Ιανουαρίου 2001
για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς ορύζης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 [2],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2831/98 [4], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου.

(2) Δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού.

(4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.

(5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.

(6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.
[3] ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.
[4] ΕΕ L 351 της 29.12.1998, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός (5)				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) (3)	ΑΚΕ (1) (2) (3)	Μπαγκλαντές (4)	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν (6)	Αίγυπτος (8)
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	222,92	73,68	107,12	0,00	167,19
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	222,92	73,68	107,12	0,00	167,19
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

(1) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(3) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(5) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(6) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/t [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(7) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(8) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1.2.1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/τόνο)	(1)	222,92	416,00	264,00	416,00	(1)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (EUR/τόνο)	—	314,11	255,83	239,06	292,46	—
β) Τιμή fob (EUR/τόνο)	—	—	—	207,19	260,59	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/τόνο)	—	—	—	31,87	31,87	—
δ) Πηγή	—	USDA και opérateurs	USDA και opérateurs	Opérateurs	Opérateurs	—

(1) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 92/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 17ης Ιανουαρίου 2001
για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1365/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω.

(3) Για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 19 81, η επιστροφή πρέπει να καθοριστεί σε ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνονται υπόψη, αφενός, τα ποιοτικά χαρακτηριστικά καθενός των προϊόντων που περιλαμβάνονται σ' αυτή τη διάκριση και, αφετέρου, η προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους παραγωγής στη διεθνή αγορά. Πρέπει, εντούτοις, για ορισμένα τυπικά ιταλικά προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 19 81 να εξασφαλιστεί η διατήρηση της συμμετοχής της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο.

(4) Λόγω των όρων ανταγωνισμού σε ορισμένες τρίτες χώρες που είναι εκ παραδόσεως οι πιο σημαντικοί εισαγωγείς προϊόντων των κωδικών ΣΟ ex 1601 00 και 1602, πρέπει να προβλεφθεί για τα προϊόντα αυτά ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση αυτή. Πρέπει, εντούτοις, να εξασφαλιστεί ότι η επιστροφή θα παρέχεται μόνο για το καθαρό βάρος των βρωσίμων προϊόντων, εξαιρέσει του βάρους των οστών που ενδεχομένως περιέχονται στα παρασκευάσματα αυτά.

(5) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, ανάλογα με τον προορισμό τους.

(6) Πρέπει να καθορισθούν οι επιστροφές λαμβανομένων υπόψη των τροποποιήσεων της ονοματολογίας των επιστροφών που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2849/2000 [4].

(7) Πρέπει να περιοριστεί η χορήγηση επιστροφών στα προϊόντα που μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα εντός της Κοινότητας. Πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, ότι για να απολαύουν της επιστροφής, πρέπει στα προϊόντα να υπάρχει το υγειονομικό σήμα όπως προβλέπεται αντίστοιχα στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/23/ΕΚ [6], στην οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου [7] και στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/76/ΕΟΚ [9].

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή προς τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τους αντίστοιχους όρους υγειονομικής σήμανσης, όπως προβλέπεται:

— στο παράρτημα I κεφάλαιο XI της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ,

— στο παράρτημα I κεφάλαιο VI της οδηγίας 64/65/ΕΚ,

— στο παράρτημα B κεφάλαιο VI της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ,

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 2001.

[1] ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1.
[2] ΕΕ L 156 της 29.6.2000, σ. 5.
[3] ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.
[4] ΕΕ L 335 της 30.12.2000, σ. 1.
[5] ΕΕ L 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64.
[6] ΕΕ L 243 της 11.10.1995, σ. 7.
[7] ΕΕ L 368 της 31.12.1994, σ. 10.
[8] ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85.
[9] ΕΕ L 10 της 16.1.1998, σ. 25.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0210 11 31 9110	P05	EUR/100 kg	65,00
0210 11 31 9910	P05	EUR/100 kg	65,00
0210 12 19 9100	P05	EUR/100 kg	14,00
0210 19 81 9100	P05	EUR/100 kg	68,00
0210 19 81 9300	P05	EUR/100 kg	55,00
1601 00 91 9120	P05	EUR/100 kg	20,00
1601 00 99 9110	P05	EUR/100 kg	15,00
1602 41 10 9210	P05	EUR/100 kg	45,00
1602 42 10 9210	P05	EUR/100 kg	24,00
1602 49 19 9120	P05	EUR/100 kg	15,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

P05 Όλοι οι προορισμοί, με εξαίρεση την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Βουλγαρία, τη Λετονία, την Εσθονία, τη Λιθουανία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 93/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 2001

για καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο 2001 για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος ειδικής μεταχειρίσεως κατά την εισαγωγή σε τρίτη χώρα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1659/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/95 στο άρθρο 12 καθορίζει τις λεπτομέρειες σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3434/87 [4].

(2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 καθόρισε τις ποσότητες κρεάτων που δύνανται να εξαχθούν στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά το πρώτο τρίμηνο του 2001. Δεν κατατέθηκαν πιστοποιητικά εξαγωγής για τα βόεια κρέατα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν κατατέθηκε καμία αίτηση πιστοποιητικών εξαγωγής για τα βόεια κρέατα, που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 για το πρώτο τρίμηνο του 2001.

Άρθρο 2

Αιτήσεις για πιστοποιητικά μπορούν να κατατεθούν για τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 1, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95, κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών του δεύτερου τριμήνου του 2001 για συνολική ποσότητα 2 500 τόνων.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35.
[2] ΕΕ L 192 της 28.7.2000, σ. 19.
[3] ΕΕ L 336 της 29.12.1979, σ. 44.
[4] ΕΕ L 327 της 18.11.1987, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 94/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 2001

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αυγών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής [4], και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου, όσον αφορά το κοινό καθεστώς συναλλαγών για την αυγοαλβουμίνη και την λακταλβουμίνη [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2664/2000 [7], καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης.

(2) Προκύπτει από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την προέλευση· ότι πρέπει, συνεπώς, να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές.

(3) Πρέπει να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.
[2] ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 99.
[3] ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.
[4] ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49.
[5] ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 104.
[6] ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47.
[7] ΕΕ L 305 της 6.12.2000, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2001, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 (EUR/100 kg)	Προέλευση (1)
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κότες	272,0	8	01
		282,5	5	02
0207 14 70	Άλλα τεμάχια πουλερικών, κατεψυγμένα	258,0	8	01
1602 32 11	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος, από πετεινούς και κότες, άψητα	282,1	1	01

(1) Προέλευση εισαγωγών:
01 Βραζιλία
02 Ταϊλάνδη.»

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 2000

σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς κοινοτικού προγράμματος για την ενίσχυση της ανάπτυξης και της χρήσης του ευρωπαϊκού ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα και για την προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας στην κοινωνία της πληροφορίας

(2001/48/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 157 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [2],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [3],

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών [4],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η εξέλιξη προς μια κοινωνία της πληροφορίας και της γνώσης θα πρέπει να επηρεάσει τη ζωή κάθε πολίτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως με την αντιμετώπιση νέων μέσων για την επίτευξη πρόσβασης στη γνώση, καθώς και νέων τρόπων για την απόκτησή της.

(2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας υπογράμμισε την ανάγκη γεφύρωσης του ψηφιακού χάσματος στην αναπτυσσόμενη κοινωνία της πληροφορίας και ενίσχυσης της κοινωνικής συνοχής.

(3) Το ψηφιακό περιεχόμενο διαδραματίζει μείζονα ρόλο σε αυτή την εξέλιξη. Τέσσερα εκατομμύρια ευρωπαίοι απασχολούνται αυτή τη στιγμή στον τομέα του περιεχομένου. Η παραγωγή περιεχομένου έχει οδηγήσει τα τελευταία χρόνια σε δημιουργία θέσεων απασχόλησης με ταχείς ρυθμούς οι οποίοι συνεχίζονται. Οι περισσότερες από αυτές τις θέσεις απασχόλησης δημιουργούνται σε μικρές πρωτοεμφανιζόμενες εταιρείες. Τούτο πρόκειται να αλλάξει ριζικά τις συνθήκες πρόσβασης στη γνώση ή απόκτησης γνώσεων, και έτσι αποτελεί βασική προϋπόθεση για την οικονομική ανάπτυξη, την επιχείρηση και την απασχόληση, ενισχύοντας την επαγγελματική, κοινωνική και πολιτιστική ανάπτυξη, καθώς και τη δημιουργικότητα και την ικανότητα καινοτομίας των πολιτών της Ευρώπης, σήμερα και στο μέλλον.

(4) Το οικονομικό και κοινωνικό δυναμικό της ανάπτυξης ψηφιακού περιεχομένου συντελεί στους τομείς του πολιτισμού, της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της ψυχαγωγίας.

(5) Οι δομές και το επιχειρηματικό περιβάλλον των βιομηχανιών περιεχομένου αλλάζουν με ταχύτατους ρυθμούς.

(6) Ο σεβασμός της διανοητικής ιδιοκτησίας και της σήμανσης των έργων αποτελούν προϋποθέσεις για την αυξημένη διανομή και αξιοποίηση του ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα.

(7) Υπάρχει πληθώρα φραγμών όσον αφορά την πλήρη ανάπτυξη των ευρωπαϊκών βιομηχανιών περιεχομένου και των αγορών.

(8) Η δήλωση των υπουργών στη Βόννη σχετικά με το ρόλο των παγκόσμιων δικτύων στην κοινωνία της πληροφορίας, η οποία εκδόθηκε κατά τη διάσκεψη της 6ης-8ης Ιουλίου 1997, αποδίδει ιδιαίτερο ενδιαφέρον στην ανάπτυξη του Διαδικτύου για εμπορικούς σκοπούς, αποτελώντας έτσι τη βάση για τη συνέχιση των συζητήσεων σχετικά με το περιεχόμενο του Διαδικτύου, με θέματα διαχείρισης και με το ηλεκτρονικό εμπόριο.

(9) Την 8η Δεκεμβρίου 1999, η Επιτροπή ενέκρινε την πρωτοβουλία eEurope, την οποία χαιρέτησαν κατόπιν τα κράτη μέλη στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 1999.

[1] ΕΕ C 337 Ε της 28.11.2000, σ. 31.
[2] Γνώμη που διατυπώθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
[3] Γνώμη που διατυπώθηκε στις 29 Νοεμβρίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
[4] Γνώμη που διατυπώθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(10) Το Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του για την πολιτιστική βιομηχανία και την απασχόληση στην Ευρώπη, που εκδόθηκαν στις 17 Δεκεμβρίου 1999 ([1]), τόνισε ότι, χάρη στην πρόοδο της τεχνολογίας των επικοινωνιών και της κοινωνίας της πληροφορίας, αυξήθηκε σημαντικά ο αριθμός των διαύλων διανομής, και, κατά συνέπεια, η ζήτηση νέων προγραμμάτων περιεχομένου.

(11) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας, στις 23-24 Μαρτίου 2000, αναφέρθηκε συγκεκριμένα στο ρόλο που διαδραματίζουν οι βιομηχανίες περιεχομένου στη δημιουργία προστιθέμενης αξίας μέσα από την αξιοποίηση και τη δικτύωση της ευρωπαϊκής πολιτισμικής πολυμορφίας.

(12) Η ανάληψη κοινοτικών δράσεων που αφορούν στο περιεχόμενο της πληροφόρησης θα πρέπει να συνάδει με τον πολυγλωσσικό και πολυπολιτισμικό χαρακτήρα της Ένωσης και να ενθαρρύνει πρωτοβουλίες που διευκολύνουν την πρόσβαση στην ψηφιακή πληροφόρηση, στις γλώσσες των υφιστάμενων κρατών μελών και των υποψηφίων προς ένταξη χωρών.

(13) Οι ενδιάμεσες εκθέσεις αξιολόγησης του προγράμματος INF02000, που θεσπίσθηκε με την απόφαση 96/339/ΕΚ του Συμβουλίου ([2]) και της πρωτοβουλίας της γλωσσικής πολυμορφίας στην κοινωνία της πληροφορίας [Multilingual Information Society Initiative (MLIS)], που θεσπίσθηκε με την απόφαση 96/664/ΕΚ του Συμβουλίου ([3]), απαιτούν την ενεργό παρακολούθηση των δράσεων που έχουν αναληφθεί στον τομέα του ψηφιακού περιεχομένου και της γλωσσικής και πολιτισμικής πολυμορφίας.

(14) Θα πρέπει να ληφθούν μέτρα που θα ενθαρρύνουν τη συμμετοχή των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) στις εξελίξεις που συντελούνται στην κοινωνία της πληροφορίας.

(15) Οι διαφορετικοί ρυθμοί ανάπτυξης όσον αφορά την παροχή και τη χρήση των υπηρεσιών πληροφορίας, καθώς και των νέων τεχνικών επικοινωνίας και του συναφούς περιεχομένου στα υφιστάμενα κράτη μέλη και στις υποψήφιες προς ένταξη χώρες, χρήζουν ιδιαίτερης προσοχής, έχοντας υπόψη την εσωτερική συνοχή της Κοινότητας και τους κινδύνους που ενέχει μια κοινωνία της πληροφορίας δύο ταχυτήτων. Η παρουσία περιεχομένου σε διαφορετικές γλώσσες προάγει την ίση πρόσβαση των πολιτών στην κοινωνία της πληροφορίας και μειώνει τις διακρίσεις.

(16) Η Επιτροπή εξέδωσε, τον Ιανουάριο του 1999, την Πράσινη Βίβλο για τις πληροφορίες του δημόσιου τομέα στην κοινωνία της πληροφορίας, δρομολογώντας μια ευρωπαϊκή συζήτηση, για το θέμα αυτό.

(17) Η πρόσβαση στις πληροφορίες που προέρχονται από το δημόσιο τομέα πρέπει να σέβεται τις ειδικές υποχρεώσεις των δημόσιων αρχών και την προστασία της εμπιστευτικότητας των προσωπικών δεδομένων, όπως προβλέπεται από την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([4]).

(18) Η χρησιμοποίηση των πληροφοριών του δημόσιου τομέα θα πρέπει να συμμορφώνεται προς τις διατάξεις των κρατών μελών σχετικά με τα δικαιώματα ιδιοκτησίας ψηφιοποιημένου υλικού.

(19) Θα πρέπει να ενθαρρυνθεί η άρση των εμποδίων όσον αφορά την πρόσβαση σε πληροφορίες του δημόσιου τομέα, μεταξύ άλλων, μέσω της ενθάρρυνσης της ανταλλαγής άριστων πρακτικών.

(20) Δεδομένου ότι οι στόχοι των προβλεπόμενων δράσεων είναι αδύνατον να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη εξαιτίας του διεθνικού χαρακτήρα των ζητημάτων που διακυβεύονται, και δύνανται, συνεπώς, λόγω των ευρωπαϊκών διαστάσεων και των αποτελεσμάτων των δράσεων, να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που καθορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας που καθορίζεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.

(21) Κάθε δράση πολιτικής σχετικά με το περιεχόμενο θα πρέπει να συμπληρώνει άλλες πρωτοβουλίες της Κοινότητας που ευρίσκονται σε εξέλιξη και να εκτελείται σε συνέργεια με τις δράσεις του πέμπτου προγράμματος-πλαίσιο έρευνας και ανάπτυξης, του προγράμματοςπλαίσιο για τον πολιτισμό και των προγραμμάτων για τα μέσα μαζικής επικοινωνίας, καθώς και με τις κοινοτικές εκπαιδευτικές δράσεις, τις δράσεις ΜΜΕ, τα διαρθρωτικά ταμεία, το σχέδιο δράσης eEurope και το σχέδιο δράσης για τα επιχειρηματικά κεφάλαια.

(22) Η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζει, μέσω των ενδεδειγμένων συντονιστικών μηχανισμών, τη συμπληρωματικότητα και τη συνέργεια με συναφείς πρωτοβουλίες και προγράμματα της Κοινότητας.

(23) Η πρόοδος του παρόντος προγράμματος θα πρέπει να παρακολουθείται συνέχεια και συστηματικά προκειμένου να προσαρμόζεται, οσάκις ενδείκνυται, στις εξελίξεις της αγοράς ψηφιακού περιεχομένου. Σε εύθετο χρόνο, θα πρέπει να διεξαχθεί ανεξάρτητη αξιολόγηση της προόδου του προγράμματος, προκειμένου να δοθούν οι απαραίτητες πληροφορίες για τον καθορισμό των στόχων των μεταγενέστερων δράσεων πολιτικής σχετικά με το περιεχόμενο. Αυτή η ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης θα πρέπει να υποβληθεί έγκαιρα, ώστε να δώσει τη δυνατότητα να περιληφθούν διορθωτικές δράσεις στη δεύτερη φάση του προγράμματος. Στο τέλος του παρόντος προγράμματος, θα πρέπει να διεξαχθεί τελική αξιολόγηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων, και να υποβληθεί έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τη μελλοντική πολιτική περιεχομένου και την επιτυχία και τον αντίκτυπο που σημείωσε το πρόγραμμα όσον αφορά την επίτευξη των στόχων που ορίζει η παρούσα απόφαση.

(24) Ενδεχομένως, είναι σκόπιμη η συμμετοχή σε διεθνείς δραστηριότητες συνεργασίας με διεθνείς οργανισμούς και τρίτες χώρες, προκειμένου να επιτευχθεί η εφαρμογή του παρόντος προγράμματος.

(25) Ποσό δημοσιονομικής αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 34 της διοργανικής συμφωνίας, της 6ης Μαΐου 1999, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ([5]), εγγράφεται στην παρούσα απόφαση για ολόκληρη τη διάρκεια του προγράμματος, χωρίς να θίγονται οι εξουσίες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, όπως ορίζονται από τη συνθήκη.

([1]) ΕΕ C 8 της 12.1.2000, σ. 10.
([2]) ΕΕ L 129 της 30.5.1996, σ. 24.
([3]) ΕΕ L 306 της 28.11.1996, σ. 40.
([4]) ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.
([5]) ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

(26) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με την απόφαση του 1999/468/ΕΚ Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή [1],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται πολυετές πρόγραμμα, υπό τον τίτλο «Ευρωπαϊκό ψηφιακό περιεχόμενο για τα παγκόσμια δίκτυα» (εφεξής καλούμενο «eΠεριεχόμενο»).

Το πρόγραμμα έχει τους ακόλουθους στόχους:

α) βοήθεια στην τόνωση της χρησιμοποίησης του Διαδικτύου από όλους και της πρόσβασης όλων σ' αυτό, με την αύξηση της διαθεσιμότητας ευρωπαϊκού ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα, ώστε να ενισχύεται η επαγγελματική, κοινωνική και πολιτιστική εξέλιξη των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να διευκολύνεται η οικονομική και κοινωνική ένταξη των πολιτών των υποψήφιων προς ένταξη χωρών στην κοινωνία της πληροφορίας·

β) τόνωση της πρόσβασης στο ευρωπαϊκό δυναμικό ψηφιακού περιεχομένου και της χρήσης του, ιδίως προαγωγή της αποτελεσματικότερης χρήσης των πληροφοριών του δημόσιου τομέα·

γ) προώθηση της πολιτιστικής πολυμορφίας και της πολυγλωσσίας, ιδίως στις γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα και αύξηση των εξαγωγικών ευκαιριών για τις ευρωπαϊκές εταιρείες περιεχομένου, ιδίως για τις ΜΜΕ, μέσω της πολιτιστικής και της γλωσσικής προσαρμογής·

δ) δημιουργία ευνοϊκών συνθηκών για τη μείωση του κατακερματισμού της αγοράς και για την εμπορία, διανομή και χρήση του ευρωπαϊκού ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα, με στόχο την τόνωση της οικονομικής δραστηριότητας και την ενίσχυση των προοπτικών απασχόλησης.

Άρθρο 2

Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1, αναλαμβάνονται οι ακόλουθες δράσεις υπό την καθοδήγηση της Επιτροπής, σύμφωνα με τους άξονες δράσης που αναφέρονται στο παράρτημα Ι και τα μέσα για την εφαρμογή του προγράμματος που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ:

α) βελτίωση της προσπελασιμότητας και διεύρυνση της χρήσης των πληροφοριών του δημόσιου τομέα

β) ενίσχυση της παραγωγής περιεχομένου σε πολυγλωσσικό και πολυπολιτισμικό περιβάλλον·

γ) τόνωση του δυναμισμού της αγοράς ψηφιακού περιεχομένου.

Άρθρο 3

1. Το πρόγραμμα καλύπτει περίοδο τεσσάρων ετών από την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εφαρμογή του προγράμματος κατά την περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ανέρχεται σε 100 εκατομμύρια EUR.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός του ορίου των δημοσιονομικών προοπτικών.

Ενδεικτική κατανομή των δαπανών περιέχεται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 4

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή του προγράμματος και για το συντονισμό του με άλλα κοινοτικά προγράμματα. Η Επιτροπή καταρτίζει πρόγραμμα εργασιών ανά διετία, βάσει της παρούσας απόφασης.

2. Κατά την εφαρμογή του προγράμματος, η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, εξασφαλίζει τη γενική συνοχή και τη συμπληρωματικότητα με άλλες σχετικές κοινοτικές πολιτικές, προγράμματα και δράσεις που επηρεάζουν την ανάπτυξη και τη χρήση του ευρωπαϊκού ψηφιακού περιεχομένου και την προαγωγή της γλωσσικής ποικιλομορφίας στην κοινωνία της πληροφορίας.

3. Η Επιτροπή ενεργεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, σχετικά με τα ακόλουθα:

α) έγκριση του προγράμματος εργασιών·

β) καθορισμός των κριτηρίων και του περιεχομένου της πρόσκλησης για την υποβολή προτάσεων, σύμφωνα με τους στόχους που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1·

γ) αξιολόγηση των σχεδίων που προτείνονται στο πλαίσιο της πρόσκλησης για την υποβολή προτάσεων για κοινοτική χρηματοδότηση με εκτιμώμενο ποσό κοινοτικής συνεισφοράς ίσο προς ή μεγαλύτερο από 700 000 EUR·

δ) οποιαδήποτε απόκλιση από τους κανόνες του παραρτήματος ΙΙΙ·

ε) αποδοχή της συμμετοχής σε οποιοδήποτε σχέδιο νομικών οντοτήτων τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών, πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφοι 1 και 2.

4. Όταν το ποσό των σχεδίων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο γ) είναι μικρότερο των 700 000 EUR, η Επιτροπή απλώς ενημερώνει την επιτροπή που συστήνεται δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1 για τα σχέδια και για το αποτέλεσμα της αξιολόγησής τους. Το όριο αυτό είναι δυνατό να επανεξετασθεί, με βάση την εμπειρία που θα έχει αποκτηθεί στο τέλος διετίας από την ημερομηνία της δημοσίευσης της παρούσας απόφασης.

Η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται όσον αφορά την υλοποίηση του συνολικού προγράμματος, τουλάχιστον ανά εξάμηνο.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Το χρονικό διάστημα που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

[1] ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Άρθρο 6

1. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική χρησιμοποίηση της κοινοτικής ενίσχυσης, η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι, οι δράσεις που αναλαμβάνονται δυνάμει της παρούσας απόφασης, υπόκεινται σε αποτελεσματική εκ των προτέρων αξιολόγηση, παρακολούθηση και εκ των υστέρων αξιολόγηση.

2. Κατά την υλοποίηση των σχεδίων και μετά την ολοκλήρωσή τους, η Επιτροπή αξιολογεί τον τρόπο διεξαγωγής τους και τον αντίκτυπο από την υλοποίηση τους, προκειμένου να εκτιμήσει αν επιτεύχθηκαν οι αρχικοί στόχοι.

3. Οι επιλεγόμενοι δικαιούχοι υποβάλλουν ετήσια έκθεση στην Επιτροπή.

4. Μετά την πάροδο διετίας από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης και κατά την περάτωση του προγράμματος, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών, έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τα αποτελέσματα της εφαρμογής των αξόνων δράσης που αναφέρονται στο άρθρο 2. Βάσει των αποτελεσμάτων αυτών, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει προτάσεις για την αναπροσαρμογή του προσανατολισμού του προγράμματος.

Άρθρο 7

1. Στο πρόγραμμα δύνανται να συμμετέχουν νομικές οντότητες εγκατεστημένες σε κράτη της ΕΖΕΣ που είναι μέλη του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ), σύμφωνα με τις διατάξεις της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

2. Στο παρόν πρόγραμμα μπορούν να συμμετέχουν υποψήφιες προς ένταξη χώρες, με βάση τα ακόλουθα:

α) οι χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, τα συμπληρωματικά πρωτόκολλά τους και τις αποφάσεις των αντίστοιχων Συμβουλίων Σύνδεσης·

β) η Κύπρος, η Μάλτα και η Τουρκία, σύμφωνα με διμερείς συμφωνίες που θα συναφθούν.

3. Στο πρόγραμμα μπορούν να συμμετέχουν, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 και χωρίς κοινοτική χρηματοδοτική υποστήριξη από το πρόγραμμα, νομικές οντότητες εγκατεστημένες σε τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμοί, εφόσον η συμμετοχή αυτή συμβάλλει ουσιαστικά στην εφαρμογή του προγράμματος και λαμβάνεται υπόψη η αρχή του αμοιβαίου οφέλους.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. PIERRET

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΞΟΝΕΣ ΔΡΑΣΗΣ

Οι άξονες δράσης αποτελούν μέσο υλοποίησης μιας ευρωπαϊκής προσέγγισης στην ανάπτυξη των βιομηχανιών ψηφιακού περιεχομένου. Οι εν λόγω άξονες δράσης θα συμβάλουν στην επίτευξη των στρατηγικών στόχων του προγράμματος e-Περιεχόμενο, οι οποίοι έχουν οριστεί ως εξής:

— βοήθεια στην τόνωση της χρησιμοποίησης του Διαδικτύου από όλους και της πρόσβασης όλων σ' αυτό, με την αύξηση της διαθεσιμότητας ευρωπαϊκού ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα, ώστε να ενισχύεται η επαγγελματική, κοινωνική και πολιτιστική εξέλιξη των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να διευκολύνεται η οικονομική και κοινωνική ένταξη των πολιτών των υποψήφιων προς ένταξη χωρών στην κοινωνία της πληροφορίας,

— τόνωση της πρόσβασης στο ευρωπαϊκό δυναμικό ψηφιακού περιεχομένου και της χρήσης του, ιδίως προαγωγή της αποτελεσματικότερης χρήσης των πληροφοριών του δημόσιου τομέα,

— προώθηση της πολιτιστικής πολυμορφίας και της πολυγλωσσίας, ιδίως στις γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα και αύξηση των εξαγωγικών ευκαιριών για τις ευρωπαϊκές εταιρείες περιεχομένου, ιδίως για τις ΜΜΕ, μέσω της πολιτιστικής και γλωσσικής προσαρμογής,

— δημιουργία ευνοϊκών συνθηκών για τη μείωση του κατακερματισμού της αγοράς και για την εμπορία, διανομή και χρήση του ευρωπαϊκού ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα, με στόχο την τόνωση της οικονομικής δραστηριότητας και την ενίσχυση των προοπτικών απασχόλησης, εξασφαλίζοντας την πολιτιστική ποικιλομορφία, αξιοποιώντας την ευρωπαϊκή κληρονομιά και διευκολύνοντας την πρόσβαση στη γνώση.

Οι τρεις άξονες δράσης του νέου προγράμματος είναι αλληλένδετοι. Έτσι, οι γλωσσικές πτυχές είναι σημαντικές για τη διασυνοριακή αξιοποίηση των πληροφοριών του δημόσιου τομέα, η διευκόλυνση της πρόσβασης των νέων διαδικτυακών επιχειρήσεων σε κεφάλαια είναι ζωτικής σημασίας όσον αφορά τις βιομηχανίες της γλώσσας, οι πληροφορίες του δημόσιου τομέα αποτελούν ευκαιρία αξιοποιητέα από τις διαδικτυακές επιχειρήσεις σε συνεργασία με τους φορείς του δημόσιου τομέα, η εκπόνηση στρατηγικών απόψεων σε στενή συνεργασία δημόσιου/ιδιωτικού τομέα θα βοηθάει στον εντοπισμό αναφαινόμενων τομέων με προτεραιότητα κ.λπ.

Σκοπός του προγράμματος e-Περιεχόμενο είναι η υποστήριξη σχεδίων που ανταποκρίνονται στους παραπάνω στόχους και παρουσιάζουν ορισμένα κοινά χαρακτηριστικά. Συγκεκριμένα, τα σχέδια θα πρέπει:

— να αποτελούν εργαλείο κατά των φραγμών που παρεμποδίζουν, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, την εγκαθίδρυση και τη λειτουργία της ενιαίας αγοράς στους τομείς στους οποίους απευθύνονται,

— να ενέχουν μεγάλο κίνδυνο και συνάμα προοπτικές μεγάλης ανταμοιβής,

— να εκτείνονται σε περισσότερους από έναν κλάδο και περισσότερες από μία χώρα,

— να επιδέχονται μεγέθυνση κλίμακας και να φέρνουν πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα,

— να απευθύνονται προς το χρήστη.

Τα σχέδια απαιτείται να χρησιμοποιούν την υπάρχουσα τεχνολογία (εξέλιξη της τεχνολογίας).

1. ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΠΕΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΤΟΜΕΑ

Η Πράσινη Βίβλος για τις πληροφορίες του δημόσιου τομέα στην κοινωνία της πληροφορίας, που δημοσιεύθηκε τον Ιανουάριο του 1999, αποτέλεσε το έναυσμα για μια συζήτηση σε ευρωπαϊκό επίπεδο, όσον αφορά τα ζητήματα πρόσβασης στις πληροφορίες του δημόσιου τομέα και της αξιοποίησής τους. Η συζήτηση αυτή συνέβαλε στην αύξηση της ευαισθητοποίησης των δημόσιων και ιδιωτικών φορέων ως προς το αντικείμενο αυτό και μπορεί να αποτελέσει σημαντική βάση για τη βελτίωση των συνθηκών αξιοποίησης στην Ευρώπη, περιεχομένου υψηλής εκπαιδευτικής, πολιτιστικής, κοινωνικής και επαγγελματικής προστιθέμενης αξίας και την ανάπτυξη νέων αγαθών και υπηρεσιών πολυμέσων, με ταυτόχρονη διασφάλιση της ευρείας πρόσβασης σ' αυτές. Ταυτόχρονα, οι πειραματισμοί στο πλαίσιο συνεργασιών μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, με βάση τις αρχές του αμοιβαίου οφέλους, οι οποίοι εγκαινιάστηκαν με το πρόγραμμα INFO 2000, θα πρέπει να επιταχυνθούν και να επεκταθούν. Πέραν τούτων, η συμμετοχή των υποψηφίων προς ένταξη χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, στις πρωτοβουλίες αυτού του άξονα δράσης, θα διευκολύνει τη μελλοντική τους ένταξη. Η καλύτερη διαχείριση των πληροφοριών (σχετικά π.χ. με τα κτηματολόγια, την πολιτιστική κληρονομιά ή την πολύγλωσση πρόσβαση στις πληροφορίες του δημόσιου τομέα) έχει ζωτική σημασία στις χώρες αυτές για τη δημιουργία διαφανούς νομικού πλαισίου και για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς μετά την προσχώρησή τους.

1.1. **Πειραματισμοί σε συγκεκριμένα σχέδια**

Ο δημόσιος τομέας συλλέγει και παράγει τεράστιες ποσότητες πληροφοριών, πολλές από τις οποίες ενδιαφέρουν ιδιώτες και επιχειρήσεις και μπορούν να αποτελέσουν την πρώτη ύλη για τις υπηρεσίες πληροφοριών προστιθέμενης αξίας που παράγουν οι βιομηχανίες περιεχομένου. Υπάρχουν, ωστόσο, πολλοί φραγμοί που δεν επιτρέπουν τη μεταμόρφωση του δυναμικού αυτού σε προϊόντα και υπηρεσίες που να μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Οι φραγμοί αυτοί οδηγούν σε αβεβαιότητες, που με τη σειρά τους παρεμποδίζουν τις επενδύσεις, τόσο του ιδιωτικού όσο και του δημόσιου τομέα, υποβαθμίζοντας έτσι το επίπεδο των υπηρεσιών που προσφέρονται στους χρήστες. Στην αποτελεσματική αντιμετώπιση αυτής της κατάστασης, θα συμβάλουν σχέδια που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως παραδείγματα ορθής πρακτικής και να καταστήσουν δυνατό τον εντοπισμό πρακτικών προβλημάτων στις συμπράξεις μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα. Τα σχέδια αυτά θα συντελέσουν στην προαγωγή συμπράξεων δημόσιου/ιδιωτικού τομέα, δίνοντας το έναυσμα για περαιτέρω εξελίξεις στον εν λόγω τομέα, διαφυλάσσοντας συνάμα την ευρεία πρόσβαση σε πληροφορίες, σε πολλές γλώσσες, στα παγκόσμια δίκτυα.

Προκαταρκτικές δράσεις άρχισαν με το πρόγραμμα INFO 2000, το οποίο υποστηρίζει περιορισμένο αριθμό σχεδίων, πιλοτικών και επίδειξης. Δεδομένων των τεράστιων δυνατοτήτων του τομέα αυτού, θα συνεχιστούν οι πειραματισμοί με συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα που στοχεύουν στην αξιοποίηση των πληροφοριών του δημόσιου τομέα προς το συμφέρον της Ευρώπης. Στο πλαίσιο αυτής της γραμμής δράσης θα προαχθεί η χρήση των εφαρμογών γλωσσικής τεχνολογίας στις διοικήσεις των κρατών μελών και στα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τα σχέδια θα αποβλέπουν στην αντιμετώπιση των κυριότερων φραγμών που παρακωλύουν την ανάπτυξη ενιαίας αγοράς πληροφοριών του δημόσιου τομέα, όπως η ενδεχόμενη ανάγκη κοινών προτύπων (π.χ. για τις μεθόδους συλλογής πληροφοριών) ή η ανάγκη διαφανούς τιμολόγησης για την πρόσβαση στις πληροφορίες του δημόσιου τομέα και τη χρησιμοποίησή τους στα διάφορα κράτη μέλη. Αυτό θα επιτευχθεί σε τομείς δημόσιου ενδιαφέροντος, όπως οι εφαρμογές στην πολιτιστική κληρονομιά, την υγεία ή την παιδεία, αλλά και σε τομείς με περισσότερο εμπορικό ενδιαφέρον, όπως οι γεωγραφικές πληροφορίες, οι επιχειρηματικές δραστηριότητες, το περιβάλλον και ο τουρισμός.

Θα ενθαρρύνεται η εφαρμογή διαφορετικών και νεοφανών τεχνολογιών (π.χ. εφαρμογών κινητής τηλεφωνίας).

Τέλος, θα υπάρχει μέσα στον εν λόγω άξονα δράσης χώρος για σχέδια που προάγουν τις σχέσεις ανάμεσα στις βιομηχανίες περιεχομένου και τους φορείς του δημόσιου τομέα των υποψήφιων χωρών, αυξάνοντας έτσι την προσφορά αξιόπιστων πληροφοριών του δημόσιου τομέα για τις επιχειρήσεις και τους πολίτες.

1.2. **Δημιουργία ευρωπαϊκών ψηφιακών συλλογών δεδομένων**

Τα πιλοτικά σχέδια που περιγράφονται στο σημείο 1.1 καλύπτουν συνήθως μια περιορισμένη γεωγραφικά περιοχή της Ευρώπης. Θα πρέπει να τονωθεί η παρουσία, στα παγκόσμια δίκτυα, πληροφοριών που συλλέγει και κατέχει ο δημόσιος τομέας υπό μορφή συνεπών μεταξύ τους συνόλων δεδομένων καταμερισμένων μεταξύ μεγάλου αριθμού ευρωπαϊκών χωρών. Πράγματι, η απουσία ολοκληρωμένων συνόλων δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο αποτελεί έναν από τους φραγμούς που εμποδίζουν την αξιοποίηση του ευρωπαϊκού δυναμικού περιεχομένου. Κατά συνέπεια, πέρα από τα πειραματικά σχέδια, θα ενισχύεται η δημιουργία ευρωπαϊκών συλλογών δεδομένων, μέσω παροχής χρηματικής υποστήριξης για την εκτέλεση εργασιών σε πανευρωπαϊκά μεταδεδομένα που αφορούν πληροφορίες του δημόσιου τομέα και μέσω σχεδίων συλλογής πληροφοριών που καλύπτουν σημαντικό αριθμό κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η εργασία αυτή θα εκτελεστεί σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες περί προστασίας δεδομένων.

Ένα πιθανό παράδειγμα θα ήταν ένα σχέδιο διασύνδεσης και εναρμόνισης των μορφοτύπων των αρχείων των εθνικών χαρτογραφικών υπηρεσιών.

Η εκδήλωση ενδιαφέροντος και η ανάληψη δέσμευσης από ιδιωτικούς και δημόσιους φορείς θα επηρεάζουν καθοριστικά την επιλογή του είδους των δεδομένων και των πεδίων που θα καλύπτονται, καθώς και τη συμβολή των εν λόγω σχεδίων στην επίτευξη στόχων δημόσιου συμφέροντος, μεταξύ άλλων, στον πολιτιστικό, τον εκπαιδευτικό και τον κοινωνικό τομέα.

2. ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ ΣΕ ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΥΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Η επαρκής υποστήριξη της πολυγλωσσικής και διαπολιτισμικής παροχής πληροφοριών και πρόσβασης σ' αυτές, θα είναι αποφασιστικής σημασίας για την ανάπτυξη ευρωπαϊκής μαζικής αγοράς επιγραμμικών (on line) προϊόντων και υπηρεσιών και για την ευρύτερη ανάπτυξη ευρωπαϊκού περιεχομένου σε άλλες περιοχές. Οι τεχνολογικές πτυχές αυτής της διαδικασίας καλύπτονται επαρκώς από το πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο. Οι δραστηριότητες ΕΤΑ, ωστόσο, δεν αντιμετωπίζουν το θεμελιώδες ζήτημα της αξιοποίησης των αποτελεσμάτων της τεχνολογικής προόδου για την ενίσχυση των επιχειρηματικών ικανοτήτων και της διείσδυσης στην αγορά, όσου συμπεριλαμβάνονται νέες δυνατότητες εξαγωγών.

Το πρόγραμμα θα προωθεί και θα στηρίζει δράσεις που στοχεύουν στην ενθάρρυνση της συνεργασίας ανάμεσα στις ευρωπαϊκές βιομηχανίες περιεχομένου και γλώσσας, ενισχύοντας έτσι την ανταγωνιστικότητα και των δύο τομέων. Οι δράσεις αυτές αποτελούν τη φυσική συνέχεια των δράσεων που αναλήφθηκαν στο πλαίσιο του πρόδρομου προγράμματος MLIS, έχουν όμως προσαρμοστεί στις ανάγκες ενός ολοένα πιο ψηφιακού και παγκόσμιου περιβάλλοντος. Ιδιαίτερη προσοχή θα δίδεται στις ΜΜΕ και στις νεοσύστατες επιχειρήσεις, στις πτυχές που αφορούν τον χρήστη και στις λιγότερο διαδεδομένες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τις γλώσσες των υποψηφίων προς ένταξη χωρών.

Τα σχέδια επίδειξης και υποδομής θα συμπληρώνονται με στοχοθετημένες συνοδευτικές δράσεις που θα αποβλέπουν στην τεκμηρίωση των άριστων πρακτικών, την προαγωγή των ανταλλαγών και της ευαισθητοποίησης, και την επίτευξη αλληλογονιμοποιήσεων των βιομηχανικών επαγγελματικών και εθνικών δραστηριοστήτων στον οικείο τομέα.

2.1. **Ενθάρρυνση νέων συνεργασιών και της υιοθέτησης πολυγλωσσικών και πολυπολιτισμικών στρατηγικών**

Ο γενικός στόχος αυτού του υποάξονα είναι η προαγωγή της ανταγωνιστικότητας και η παροχή καλύτερων ευκαιριών αγοράς για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις περιεχομένου και γλώσσας, ιδίως τις καινοτόμες ΜΜΕ και νεοσύστατες επιχειρήσεις, τονώνοντας έτσι την πολυγλωσσική και πολυπολιτισμική παρουσία της Ευρώπης στα παγκόσμια δίκτυα. Σ' αυτές τις δράσεις, μπορούν να συμμετέχουν:

— παράγοντες (δημιουργοί, σχεδιαστές, συσκευαστές και διανομείς) εμπορικού περιεχομένου, που σκοπεύουν να τονώσουν την προσφορά τους (π.χ. ιστοπυλώνες, υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας) και να διεισδύσουν σε νέες αγορές,

— εταιρίες δραστηριοποιούμενες στον οικείο τομέα, που σκοπεύουν να εμφανιστούν ή να εδραιώσουν την παρουσία τους στον κόσμο του ηλεκτρονικού εμπορίου (π.χ. προβολή προϊόντων και λιανικό εμπόριο μέσω του παγκόσμιου ιστού).

Οι εν λόγω δράσεις αναμένεται να περιλαμβάνουν λ.χ.:

— σχέδια για την πολύγλωσση εκμετάλλευση πληροφοριών του δημόσιου τομέα, στην προέκταση του άξονα δράσης 1,

— σχέδια που συνδέουν μεταξύ τους τις γνώσεις στους τομείς της πολιτιστικής δημιουργίας, της παιδείας, της προβολής στην αγορά και της τεχνολογίας.

Οι πάροχοι και οι διανομείς περιεχομένου στον ιδιωτικό και το δημόσιο τομέα θα ενθαρρύνονται να διαθέτουν τα προϊόντα και τις υπηρεσίες τους σε ευρύτερο φάσμα γλωσσών, καθ' όλη την αλυσίδα σχεδιασμού, συγγραφής και εκδόσεων. Οι πωλητές τεχνολογίας των πληροφοριών και οι φορείς εκμετάλλευσης του τηλεπικοινωνιακού τομέα θα ενθαρρύνονται να παρέχουν νέες πλατφόρμες και κανάλια διανομής που να επιτρέπουν την πολυγλωσσική πρόσβαση και την παροχή περιεχομένου που να ικανοποιεί τις πολιτιστικές ανάγκες των κοινοτήτων στις οποίες απευθύνεται. Οι πάροχοι γλωσσικών υπηρεσιών θα ενθαρρύνονται να προσαρμόζουν τα προϊόντα τους, έτσι ώστε να ικανοποιούν τις ανάγκες της διευρυνόμενης βάσης πελατών των βιομηχανιών περιεχομένου.

Θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα γλωσσικά θέματα αποκτούν ιδιαίτερη σημασία, αν ληφθεί υπόψη η επέκταση της γεωγραφικής κάλυψης του προγράμματος στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

2.2. **Ενίσχυση της γλωσσικής υποδομής**

Η ύπαρξη επαρκούς γλωσσικής υποδομής αποτελεί προϋπόθεση για την έγκαιρη και οικονομικά αποδοτική δημιουργία, προσαρμογή και εκμετάλλευση πολυγλωσσικού περιεχομένου. Αποτελεί τη διαρθρωτική βάση για οποιαδήποτε βιώσιμη προσπάθεια διεθνοποίησης και εκτοπίκευσης, ιδίως όσον αφορά τις λιγότερο διαδεδομένες γλώσσες, όπου οι δυνάμεις της αγοράς συχνά παρέχουν ανεπαρκή κίνητρα. Η ενίσχυση της γλωσσικής υποδομής της Ευρώπης συνεπάγεται τη θέσπιση ενός ανοιχτού πλαισίου που θα αποτελείται από διαλειτουργικούς πολυγλωσσικούς πόρους, όπως π.χ. ηλεκτρονικά λεξικά και οντολογίες, μεταφραστικές μνήμες και συλλογές ορολογίας, και τα συναφή εργαλεία, όπως μετάφραση υποβοηθούμενη από ηλεκτρονικό υπολογιστή. Οι πόροι αυτοί πρέπει να συνενωθούν για να δημιουργήσουν ευρέως προσβάσιμες βάσεις δεδομένων, τις οποίες θα μπορούν στη συνέχεια να εκμεταλλεύονται οι πάροχοι και οι διανομείς περιεχομένου, καθώς και οι πάροχοι γλωσσικών υπηρεσιών.

Ο προκείμενος υποάξονας θα περιλαμβάνει προσπάθειες ευρείας βάσης, με στόχο:

— τα «γλωσσικά κέντρα»: δικτύωση περιφερειακών, εθνικών και θεματοκλαδικών κέντρων δεδομένων, μαζί με εύχρηστα βοηθήματα αναζήτησης, με υπηρεσίες επιγραμμικής παραπομπής σε αρμόδιους και μεσιτείας, με παροχή συμβουλών προς το χρήστη και δοκιμή γλωσσικών εργαλείων, με συμφωνίες-πλαίσιο και τεχνικά πρότυπα που να επιτρέπουν σε ενδιαφερόμενους του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα να μοιράζονται και να ξαναχρησιμοποιούν υπάρχοντα ή μελλοντικά μέσα,

— πειραματισμούς με εργαλεία τεχνολογίας των πληροφοριών: συνολοκλήρωση και δοκιμή υπό πραγματικές συνθήκες διαδικτυακών εργαλείων λογισμικού στους τομείς της διαχείρισης και της ροής εργασίας της εκτοπίκευσης περιεχομένου· συνεργατική παραγωγή, χρησιμοποίηση και συντήρηση κατανεμημένων αποθηκών γλωσσικών δεδομένων και διαγλωσσική αναζήτηση και συλλογή ψηφιακού περιεχομένου,

— νέα μέσα: δημιουργία και διασυνοριακή διανομή νέων συνόλων δεδομένων για εκείνες τις γλώσσες ή τους θεματικούς τομείς, όπου δεν υπάρχουν κατάλληλα μέσα και όπου οι δυνάμεις της αγοράς παρέχουν ανεπαρκή κίνητρα για την αντιμετώπιση των ελλείψεων.

Τα σχέδια και οι άλλες δράσεις που εμπίπτουν στο τελευταίο αυτό σημείο πρέπει να ασχολούνται, κατά προτεραιότητα, με τις λιγότερο διαδεδομένες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με τις γλώσσες των υποψηφίων προς ένταξη χωρών. Μπορούν να αναλαμβάνονται και ειδικές δράσεις με αντικείμενο τις γλώσσες των μεγάλων εμπορικών εταίρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όταν αυτό δικαιολογείται από άποψη κοινοτικού ενδιαφέροντος και εξαγωγικών δυνατοτήτων. Επιπλέον, θα παρέχεται επαρκής υποστήριξη για τη συνεργατική βιομηχανική κατάρτιση, με στόχο την κάλυψη της υπάρχουσας και προβλεπτής έλλειψης ατόμων με τις απαραίτητες ειδικευμένες ικανότητες.

3. ΤΟΝΩΣΗ ΤΟΥ ΔΥΝΑΜΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ

Ο κατακερματισμός της αγοράς περιεχομένου και η συνακόλουθη αβεβαιότητα για τους φορείς της αγοράς οδηγούν σε αδράνεια και μείωση των επενδύσεων. Το γεγονός αυτό έχει αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική ανάπτυξη και στην απασχόληση. Χρειάζεται επομένως στήριξη της ανάπτυξης μιας κοινής προοπτικής, της πρόσβασης στις διαθέσιμες μορφές επενδυτικών κεφαλαίων και μιας ενοποιημένης ευρωπαϊκής προσέγγισης στα επιγραμμικά δικαιώματα εμπορίας της παραγωγής πολυμέσων για να επισπευσθούν νέες πρωτοβουλίες και επενδύσεις και να βελτιωθεί το εν γένει περιβάλλον όσων δραστηριοποιούνται στις αγορές ψηφιακού περιεχομένου.

3.1. **Γεφύρωση του χάσματος μεταξύ βιομηχανιών ψηφιακού περιεχομένου και κεφαλαιαγορών**

Οι βιομηχανίες ψηφιακού περιεχομένου αντιμετωπίζουν ειδικές δυσκολίες στην άντληση των επενδυτικών κεφαλαίων των αναγκαίων για την ανάπτυξη νέων εφαρμογών ψηφιακού περιεχομένου και τη βελτίωση της ικανότητάς τους προς καινοτομία. Χρειάζονται διορθωτικές δράσεις για να βελτιωθεί η πρόσβασή τους σε επενδυτικά κεφάλαια, ώστε να αναδεικνύεται στο ακέραιο το δυναμικό τους και να βελτιώνονται οι επιχειρηματικές ευκαιρίες των ευρωπαϊκών βιομηχανιών ψηφιακού περιεχομένου, όσον αφορά την αξιοποίηση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς, τα επιχειρηματικά μοντέλα, τις καινοτόμες εφαρμογές, τα κινητά πολυμέσα κ.λπ. Οι δράσεις αυτές θα συμπληρώνουν άλλα κοινοτικά προγράμματα, καθώς και εθνικές πρωτοβουλίες, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας.

Για να ενθαρρυνθεί η ανταλλαγή πληροφοριών και άριστης πρακτικής, οι συγκεκριμένες δράσεις θα εστιάζονται στην υποστήριξη της διάδοσης της εμπειρογνωμοσύνης που υπάρχει σήμερα στα επιχειρηματικά πανεπιστήμια και κέντρα κατάρτισης και στη νέα οικονομία, σε θέματα όπως οι διοικητικές και διαχειριστικές δεξιότητες, καθώς και στην ανάπτυξη εγκαταστάσεων για εξ αποστάσεως μάθηση. Οι δραστηριότητες θα έχουν πειραματικό χαρακτήρα, αναζητώντας νέους τρόπους επαφών μεταξύ ιδεών και κεφαλαίων.

3.2. **Εμπορία δικαιωμάτων μεταξύ παραγόντων της αγοράς ψηφιακού περιεχομένου**

Η εμπορία δικαιωμάτων μεταξύ δικαιούχων, παραγωγών νέων ψηφιακών υπηρεσιών και προϊόντων και παραγόντων άλλων τμημάτων της αλυσίδας προσθήκης αξίας, αποτελεί ζωτική ανάγκη για την ανάπτυξη της βιομηχανίας ψηφιακού περιεχομένου. Η αποτελεσματικότητα και η απόδοση στην εκκαθάριση των δικαιωμάτων πολυμέσων, έχει ισχυρό και άμεσο αντίκτυπο στη λειτουργία των βιομηχανιών περιεχομένου. Η συνολοκλήρωση και η διαλειτουργία κατανεμημένων εξειδικευμένων υπηρεσιών εκκαθάρισης, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ενισχύθηκε με το INFO 2000, μέσω μελετών σκοπιμότητας, ανάπτυξης πρωτοτύπων, προτύπων και πιλοτικών συστημάτων. Απαιτείται επιπλέον υποστήριξη, προκειμένου να επιτευχθεί μια ενοποιημένη ευρωπαϊκή προσέγγιση στην εκκαθάριση δικαιωμάτων.

Οι μελλοντικές δράσεις θα επικεντρώνονται στην επέκταση των πρότυπων συστημάτων εκκαθάρισης πολυμεσικών δικαιωμάτων, στην υποστήριξη της δημιουργίας κέντρων εκκαθάρισης πολυμεσικών δικαιωμάτων στην Ευρώπη και σε συγκεκριμένα μέτρα στήριξης των υποψήφιων προς ένταξη χωρών, των ολιγότερο προηγμένων τομέων και συγκεκριμένων εφαρμογών του δημόσιου τομέα.

3.3. **Ανάπτυξη και ενστερνισμός κοινής προοπτικής**

Η ανάπτυξη μιας κοινής προοπτικής όσον αφορά τις μελλοντικές εξελίξεις που να την ενστερνίζονται, τόσο στον ιδιωτικό όσο και στο δημόσιο τομέα, θα μειώσει την αβεβαιότητα και θα επισπεύσει συγκεκριμένες πρωτοβουλίες και επενδύσεις. Η συνεχής αλληλεπίδραση μεταξύ των φορέων της αγοράς και των δημόσιων φορέων θα αποκτά ολοένα μεγαλύτερη σημασία, ως βασικός μηχανισμός για την ενθάρρυνση της διεργασίας διαμόρφωσης προοπτικής. Η τακτική και συνεπής παρατήρηση των συγκλινουσών εξελίξεων στις αγορές περιεχομένου και γλωσσών, σε στενή επαφή με τους παράγοντες των αγορών, θα αποτελέσει τη βάση πληροφοριών που απαιτείται για την επικαιροποίηση της διεργασίας διαμόρφωσης προοπτικής.

Οι δράσεις θα εστιάζονται στον προσδιορισμό και τη συλλογή στατιστικών στοιχείων με σημασία εν προκειμένω, τον εντοπισμό και την προώθηση των ευρωπαϊκών άριστων πρακτικών και την ανάπτυξη και την ενημέρωση μιας συνεχούς συγκριτικής αξιολόγησης σε σχέση με τρίτες χώρες.

Η εκτέλεση του προγράμματος θα υποστηρίζεται από δράσεις που στοχεύουν στη διάδοση των αποτελεσμάτων (π.χ. δημοσιεύσεις, ιστοσελίδες, διασκέψεις, όπου θα παρουσιάζονται συγκεκριμένα σχέδια), καθώς και από στρατηγικές μελέτες που θα τονίζουν τα νεοφανή φαινόμενα των αγορών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΔΑΠΑΝΩΝ

1. Βελτίωση της προσπελασιμότητας και διεύρυνση της χρήσης των πληροφοριών του δημόσιου τομέα	40 %-45 %
2. Ενίσχυση της παραγωγής περιεχομένου, σε πολυγλωσσικό και πολυπολιτισμικό περιβάλλον	40 %-45 %
3. Τόνωση του δυναμισμού της αγοράς ψηφιακού περιεχομένου	10 %-15 %

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΤΑ ΜΕΣΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

1. Η Επιτροπή εφαρμόζει το πρόγραμμα σύμφωνα με το τεχνικό περιεχόμενο που καθορίζεται στο παράρτημα I.

2. Η εκτέλεση του προγράμματος γίνεται με έμμεσες δράσεις και, όποτε αυτό είναι δυνατό, βάσει επιμερισμένου κόστους.

3. Η επιλογή σχεδίων βάσει επιμερισμένου κόστους βασίζεται κανονικά στη διαδικασία της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Το περιεχόμενο των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων καθορίζεται στο πλαίσιο στενής διαβούλευσης με τους αρμόδιους εμπειρογνώμονες και σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 της απόφασης. Το βασικό κριτήριο για την υποστήριξη σχεδίων, μέσω προσκλήσεων υποβολής προτάσεων, είναι η ενδεχόμενη συμβολή τους στην επίτευξη των στόχων του προγράμματος.

4. Οι αιτήσεις για κοινοτική υποστήριξη θα πρέπει να περιέχουν, όπου ενδείκνυται, ένα χρηματοδοτικό σχέδιο στο οποίο θα αναφέρονται όλα τα στοιχεία χρηματοδότησης των σχεδίων, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδοτικής υποστήριξης που ζητείται από την Κοινότητα, καθώς και οποιασδήποτε άλλης αίτησης ή παροχής ενισχύσεων από άλλες πηγές.

5. Η Επιτροπή μπορεί να εφαρμόζει και άλλα χρηματοδοτικά σχήματα, πιο ευέλικτα από την πρόσκληση υποβολής προτάσεων, προκειμένου να παρέχει κίνητρα για τη σύναψη κοινοπραξιών, εμπλέκοντας ειδικότερα ΜΜΕ και οργανισμούς σε λιγότερο ευνοημένες περιοχές ή για άλλες διερευνητικές δραστηριότητες σε διαφορετικούς τομείς της αγοράς περιεχομένου πολυμέσων. Τα σχήματα αυτά μπορούν να λειτουργούν σε μόνιμη βάση.

6. Οι λεπτομερείς ρυθμίσεις για τις διαδικασίες που αναφέρονται στο σημείο 3, εφαρμόζονται κατόπιν διαβούλευσης με την επιτροπή του άρθρου 4 της παρούσας απόφασης, σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 5 της παρούσας απόφασης και με τους δημοσιονομικούς κανονισμούς. Οι εν λόγω ρυθμίσεις δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

7. Τα σχέδια που χρηματοδοτούνται εξ ολοκλήρου από την Επιτροπή στο πλαίσιο συμβάσεων μελέτης και παροχής υπηρεσιών υλοποιούνται μέσω προσκλήσεων υποβολής προσφορών, σύμφωνα με τις ισχύουσες δημοσιονομικές διατάξεις. Η διαφάνεια επιτυγχάνεται με τη δημοσίευση του προγράμματος εργασιών και τη διανομή του στα ενδιαφερόμενα μέρη.

8. Για την εφαρμογή του προγράμματος, η Επιτροπή αναλαμβάνει επίσης προπαρασκευαστικές και συνοδευτικές δραστηριότητες, καθώς και δραστηριότητες υποστήριξης που αποσκοπούν στην επίτευξη των γενικών στόχων του προγράμματος και των ειδικών στόχων κάθε άξονα δράσης. Τούτο περιλαμβάνει δραστηριότητες, όπως: μελέτες και παροχή συμβουλών για τη στήριξη του προγράμματος· προκαταρκτικές δράσεις για την προετοιμασία μελλοντικών δραστηριοτήτων· μέτρα που στοχεύουν στη διευκόλυνση της συμμετοχής στο πρόγραμμα, καθώς και στην ευκολότερη πρόσβαση στα αποτελέσματα του προγράμματος· δημοσιεύσεις και δραστηριότητες για τη διάδοση, την προώθηση και την αξιοποίηση των αποτελεσμάτων: φυλλάδια, ηλεκτρονικές εκδόσεις [CD-ROM, ψηφιακοί δίσκοι πολλαπλών εφαρμογών (DVD), παρουσία στον παγκόσμιο ιστό κ.λπ.], συμμετοχή σε εκθέσεις, προετοιμασία υλικού που προορίζεται για τον Τύπο κ.λπ.· ανάλυση των ενδεχόμενων κοινωνικοοικονομικών συνεπειών που απορρέουν από το πρόγραμμα· και δραστηριότητες υποστήριξης, όπως η διάδοση της χρήσης των προτύπων ψηφιακού περιεχομένου και η ενθάρρυνση της ανάπτυξης των ικανοτήτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

9. Όλα τα σχέδια που λαμβάνουν χρηματοδοτική υποστήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος, απαιτείται να θέτουν σήμανση της χρηματοδοτικής υποστήριξης επί των προϊόντων.